

[illegible]

CZ Návod k použití

1. Obsah balení

- USB-A hub
- USB-C Napájecí zdroj
- USB-C Napájecí zdroj
- USB-C adaptér
- USB-C Napájecí zdroj
- Acest manual de utilizare

2. Bezpečnostní pokyny

- Přístroj nepoužívejte mimo meze výkonu uvedených v technických údajích.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny.Jmí zamíatí veškeré záruky.
- Tento produkt, stejně jako všechny ostatní elektrické produkty, nepatří do rukou dětí
- Výrobek používáte výhradně ke stanovenému účelu.
- Výrobek chraňte před nečistotami. Nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabráňte styku s vodou. Používejte pouze v suchých prostorech.
- Výrobek je určen pouze pro použití v interiéru.
- Výrobek nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, ani nevystavujte působení přímého slunečního záření.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabráňte styku s vodou.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Výrobek chraňte před pádem a velkými otřesy.
- Vybíte baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.

Nebezpečí poranění elektrickým proudem

- Výrobek neovírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Výrobek nepoužívejte, pokud jsou adaptéry AC, kabel adaptéru nebo síťová šňůra poškozeny.
- Nepokoušejte se do výrobku sami zasahovat nebo ho opravovat. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Ujistěte se, že celkový příkon všech přípojených koncových přístrojů nepřekračuje 2,4 A.
- provoz bez napájecího zdroje (bus-powered): USB 2.0 → max. 500 mA / USB 3.0 → max. 900 mA / USB-C → max. 3000 mA
- Dbejte návodu k použití nebo technických údajů přípojených přístrojů a vašeho počítače.
- Bezpodmínečně také respektujte zde uvedené údaje a bezpečnostní pokyny týkající se napájení vašich přístrojů.

3. Uvedení do provozu a provoz

- Upozornění**
- Výrobek používajte pouze připojený ke schválené zásuvce. Zásuvka se musí nacházet v blízkosti výrobku a musí být snadno přístupná.
- Výrobek odpojte ze sítě pomocí vypínače – pokud není k dispozici, vytáhněte síťové vedení ze zásuvky.
- U vícenásobných zásuvek dbejte na to, aby připojené spotřebiče nepřekročily příпустnou celkovou spotřebu energie.
- Vypojte produkt ze sítě, pokud ho delší dobu nepoužíváte.

Poznámka

- Používejte USB přijímač (rádiový/bezdrátový 2,4 GHz) přímo na svém počítači/notebooku.
- Spusťte počítač a nechte ho zcela nabídnout.
- Provoďte síťový zdroj ze zásuvkou, potom s Hubem, (USB-C napájecí díl lze alternativně použít i pro nabíjení smartphonu/tabletu)
- Připojte produkt k volné zdířce USB svého počítače.
- Produkt bude rozpoznán automaticky, instalace ovladače není nutná.
- Předt, než budete používat výrobek, přečtěte si návod k použití.
- Připojte produkt k volné USB zdířce vašho počítače.
- Provoz bude automaticky rozpoznán, instalácia ovládača nie je potrebná.
- V prípade potreby postupujte podľa pokynov vašeho operačného systému.
- Zasuňte zariadenia postupne do výstupů, aby ste ich mohli používať.

4. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo neododržáním návodu k použití anebo bezpečnostních pokynů.

5. Technické údaje

Kompatibilita	Přípojka USB-A Přípojka USB-C
Požadavky na systém	Windows 11/10/8/7 Mac OS 10.8 a ž
USB-specifikace	USB 3.0 USB 3.2 Gen1

Údaje podle nařízení (EU) 2019/1782	
Název výrobce nebo ochranná známka, obchodní registrční číslo a adresa	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identifikační značka modelu	00183242, 00201618
Vstupní napětí	100 – 240 V
Vstupní frekvence	50 / 60 Hz
Výstupní napětí / Výstupní proud / Výstupní výkon	5,0 V DC / 2,4 A / 12,0 W
Průměrná účinnost v aktivním režimu	79,9 %
Účinnost při malém zatížení (10 %)	76,2 %
Spotřeba energie ve stavu bez zátěže	0,10 W

Poznámka

- V případě poruchy nebo pokud výrobek nereaguje, výrobek odpojte od sítě, vyčkejte několik sekund a opět připojte.

SK Návod na použitie

1. Obsah balenia

- USB-A hub
- USB-C Napájecí zdroj
- USB-C Napájecí zdroj
- USB-C adaptér
- USB-C Napájecí zdroj
- Tento návod na používanie

2. Bezpečnostná upozornenia

- Výrobku neprevádzkajte mimo svojich výkonových medzi uvedených uvedených v technických údajoch.
- Na zariadení/přístroji nerobte žiadne zmeny. Má to za následok stratu akýchkoľvek nárokov na plnenie zo záruky.
- Tento prístroj, rovnako ako všetky elektrické zariadenia, nepatrí do detských rúk!
- Výrobok používajte výhradne na stanovený účel.
- Výrobok chráňte pred nečistotami. Nepoužívajte vo vlhkom prostredí a zabráňte styku s vodou. Používajte iba v suchých priestoroch.
- Výrobek je určený iba pre používanie v interiéru.
- Výrobok nepoužívajte v blízkosti zdrojov tepla, ani nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného žiarenia.
- Não utilize o produto em ambientes húmidos e evite jactos de água.
- Výrobek nepoužívať vo vlhkom prostredí a zabráňte styku s vodou.
- Výrobek nepoužívať na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Výrobek chráňte pred pádom a veľkými otrasmí.
- Obalový materiál zlikvidujte podľa platných predpisov o likvidácii.

Nebezpečnostvo zásahu elektrickým prúdom

- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Výrobek nepoužívejte, ak je poškozený AC adapter, kabel adaptéra alebo síťové vedenie.
- Nesnažte sa robiť na výrobku údržbu alebo opravy. Akékoľvek práce na údržbe prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- Nunca tente manter ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Certifique-se de que o consumo de corrente total de todos os aparelhos ligados não excede 2,4 A.
- Prevádzka bez napájacieho zdroja (bus-powered): USB 2.0 → max. 500 mA/ USB 3.0 → max. 900 mA / USB-C → max. 3000 mA
- Informujte sa o tom v návode na používanie alebo v technických údajoch prípojených zariadení a vášho počítača.
- Nevníste bezpodmienečne pozornosť tam uvedeným údajom a bezpečnostným pokynom týkajúcim sa napájania vašich zariadení.

3. Uvedenie do prevádzky a prevádzka

Upozornenie

- Výrobok pripájajte iba do povolených zásuviek. Zásuvka musí byť v blízkosti výrobku a musí byť ľahko prístupná.
- Výrobek odpojte od siete vypínačom zapnutý/vypnutý – ak takýto vypínač nie je, vytiahnite síťové vedenie zo zásuvky.
- V prípade viacnásobných zásuvek dávajte pozor na to, aby pripojené spotrebiče nepřekročili celkový dovolený príkon.
- Ak výrobok dlhšiu dobu nepoužívate, odpojte ho z elektrickej siete.

Poznámka

- Ak je to možné, používajte USB prijímač (rádiový/wireless 2,4 GHz) priamo na počítači/notebooku.
- Spustite počítač a bootujte ho kompletne.
- Pripojte sieťový zdroj so zásuvkou, potom s Hubom, (USB-C sieťový zdroj sa môže alternativne použiť aj na nabíjanie smartphonu/tabletu)
- Pripojte produkt k voľnej USB zdierke vášho počítača.
- Produkt bude automaticky rozpoznán, instalácia ovládača nie je potrebná.
- V prípade potreby postupujte podľa pokynov vášho operačného systému.
- Zasuňte zariadenia postupne do výstupů, aby ste ich mohli používať.

4. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí zodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerespektovania návodu na používanie alebo bezpečnostných pokynov.

Kompatibilita	USB-A port USB-C port
Požadavky na systém	Windows 11/10/8/7 Mac OS 10.8 a ž
USB-specifikace	USB 3.0 USB 3.2 Gen1

Údaje podľa nariadenia (EÚ) 2019/1782	
Název alebo ochranná známka výrobcu, identifikačné číslo podniku a adresa	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identifikačný kód modelu	00183242, 00201618
Vstupné napätie	100 – 240 V
Vstupná frekvencia	50 / 60 Hz
Výstupné napätie / Výstupný prúd / Výstupný výkon	5,0 V DC / 2,4 A / 12,0 W
Průměrná účinnost v aktivním režimu	79,9 %
Účinnost při malém zatížení (10 %)	76,2 %
Spotřeba energie ve stavu bez zátěže	0,10 W

Poznámka

- V prípade poruchy, čakajte niekoľko sekúnd a výrobok opäť pripojte, ak ide o poruchu alebo ak výrobok už nereaguje.

P Manual de instruções

1. Conteúdo da embalagem

- Hub USB-A
- USB-C Fonte de alimentação
- USB-C Adaptador
- Adaptador USB-C
- Este manual de instruções

2. Indicações de segurança

- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.
- Este aparelho não pode ser manuseado por crianças, tal como qualquer aparelho eléctrico.
- Utilize o produto apenas para a finalidade prevista.
- Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o somente em ambientes secos.
- O produto é adequado apenas para instalação em interiores.
- Não utilize o produto muito perto de aquecedores, outras fontes de calor ou directamente exposto à luz solar.
- Não utilize o produto em ambientes húmidos e evite jactos de água.
- Não utilize o produto em áreas nas quais não são permitidos aparelhos electrónicos.
- Não deve cair o produto nem o submeter a choques fortes.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.

Perigo de choque eléctrico
- Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado. - Nunca utilize o produto se o adaptador de CA, o cabo de adaptação ou o cabo de alimentação estiverem danificados. - Nunca tente manter ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados. - Certifique-se de que o consumo de corrente total de todos os aparelhos ligados não excede 2,4 A. - Funcionamento sem fonte de alimentação (alimentação por bus): USB 2.0 → max. 500 mA / USB 3.0 → max. 900 mA / USB-C → max. 3000 mA - Para tal, consulte os manuais de instruções ou as indicações técnicas dos dispositivos ligados e do seu computador. - É importante que respeite as informações e indicações de segurança fornecidas nos mesmos relativamente à alimentação dos dispositivos.

3. Colocação em funcionamento e operação

Aviso

- Ligue o produto exclusivamente a uma tomada eléctrica adequada. A tomada eléctrica deve estar localizada perto do produto e deve ser facilmente acessível.
- Desligue o produto da rede eléctrica com o botão de ligar/desligar – se o produto não tiver esse botão, retire a ficha da tomada eléctrica.
- No caso de tomadas múltiplas, certifique-se de que os aparelhos ligados não excedem o consumo total de energia permitido.
- Desligue o produto da rede eléctrica quando não o utilizar durante um período prolongado.

Nota

- Opere o receptor USB (por rádio)sem fio 2,4 GHz diretamente no computador/notebook, se possível.
- Ligue o seu computador e aguarde até que o arranque esteja concluído.
- Priorize a conexão a fonte de alimentação a tomada e, se possível, ao hub.
- (Em alternativa, a fonte de alimentação USB-C pode ser também utilizada para carregar smartphones/tablets).
- Conecte o produto a uma entrada USB livre do seu computador.
- O produto é detectado automaticamente, não sendo necessária a instalação de um controlador.
- Se aplicável, siga as instruções apresentadas pelo seu sistema operativo.
- Insira os dispositivos um após o outro no produto para os poder utilizar.

4. Exclução de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorretos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

5. Especificações técnicas

Kompatibilitade	Ligação USB-A Ligação USB-C
Requisitos do sistema	Windows 11/10/8/7 Mac OS 10.8 a ž
Especificação USB	USB 3.0 USB 3.2 Gen1

Indicações conforme o regulamento (UE) 2019/1782	
Marca comercial ou nome, número de registo comercial e endereço do fabricante	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identificador do modelo	00183242, 00201618
Tensão de entrada	100 – 240 V
Frequência de alimentação de CA	50 / 60 Hz
Tensão de saída / Corrente de saída / Potência de saída	5,0 V DC / 2,4 A / 12,0 W
Eficiência média no modo ativo	79,9 %
Eficiência a carga baixa (10 %)	76,2 %
Consumo energético em vazio	0,10 W

Nota

- Desligue o produto da tomada, aguarde alguns segundos e volte a ligá-lo à tomada se ocorrer uma falha ou se o produto deixar de responder.

S Bruksanvisning

1. Förpackningsinnehåll

- Hub USB-A
- USB-C Nätdel
- USB-C adapter
- Den här bruksanvisningen

2. Säkerhetsanvisningar

- Använd inte produkten utöver de effektförhållanden som anges i den tekniska data.
- Förändra ingenting på produkten. Då förörlor du alla garantianskrifter.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Använd bara produkten till det som den är avsedd för.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i inomhusmiljöer.
- Produkten är bara avsedd för inomhums användning.
- Använd inte produkten alldeles intill element, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Använd inte produkten i en fuktig omgivning och undvik skänketter.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Täppa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Kassera förpackningsmaterialet direkt enligt lokalt gällande kasseringregler.

Fara för elektrisk stöt

- Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.
- Använd inte produkten när AC-adaptern, adapterkabeln eller nätkabeln är skadade.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till ansvarig fackperson.
- Se till att den totala strömförbrukningen för alla anslutna enheter inte överskrider 2,4 A.
- Drift utan nätadapter (via USB-utgång): USB 2.0 → max. 500 mA / USB 3.0 → max. 900 mA / USB-C → max. 3000 mA
- Se bruksanvisningarna eller tekniska data till de anslutna enheterna och till din dator.
- Det är mycket viktigt att du beaktar uppgifterna och säkerhetsanvisningarna som finns där beträffande strömföröringjen till dina enheter.

3. Komma i gång och använd

- Anslut bara produkten till ett godkänt eluttag. Eluttaget ska sitta i närheten av produkten och vara lätt att nå.
- Koppla bort produkten från elnätet med hjälp av strömbrytaren – om den saknas ska du ut nätkabeln ur eluttaget.
- Om grenuttag används får de anslutna förbrukarna inte överskrida tillåten total effektförbrukning.
- Koppla bort produkten från elnätet om den inte ska användas under en längre tid.

Hänvisning

- Använd om möjligt USB-mottagare (trådlös 2,4 GHz) direkt på datorn/notebooken.
- Starta upp datorn helt.
- Sätt först adaptern i ett eluttag och förbind den sedan med hubben.
- USB-C-nätdel som också kan användas för att ladda smarttelefoner och surfplattor
- Anslut produkten till en ledig USB-port på datorn.
- Produkten registreras automatiskt, ingen drivrutin behövs.
- Följ vid behov anvisningarna från operativsystemet.
- El-nätet enheterna en i taget till produkten för att använda dem.

4. Garantiförskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetshänvisningarna inte följs.

5. Tekniska data

Kompatibilitet	USB-A anslutning USB-C anslutning
Systemförutsättning	Windows 11/10/8/7 Mac OS 10.8 a ž
USB-specifikation	USB 3.0 USB 3.2 Gen1

Uppgifter enligt förordning (EU) 2019/1782	
Tillverkarens namn eller varumärke, organisationsnummer och adress	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Modellbeteckning	00183242, 00201618
Ingående spänning	100 – 240 V
Ingående frekvens (växelström)	50 / 60 Hz
Utgående spänning / Utgående ström / Utgående effekt	5,0 V DC / 2,4 A / 12,0 W
Genomsnittlig verkningsgrad i aktivt läge	79,9 %
Verkningsgrad vid låg last (10 %)	76,2 %
Efförbrukning vid noll-last	0,10 W

Hänvisning

- Koppla från produkten, vänta några sekunder och anslut produkten igen när det finns en störning eller när produkten inte reagerar längre.

RUS Руководство по эксплуатации

1. Комплект поставки

- Хаб USB-A
- USB-C блок питания
- Адаптер USB-C
- Настоящая инструкция

2. Техника безопасности

- Соблюдайте технические характеристики.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантия ответственности аннулируется.
- Не давите детям!
- Запрещается использовать устройство не по назначению.
- Беречь от влаги и источников тепла. Эксплуатировать только в сухих условиях.
- Запрещается эксплуатировать вне помещений.
- Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами. Беречь от прямых солнечных лучей.
- Беречь от влаги и брызг.
- Не применять в запрещенных зонах.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.

Опасность поражения электрическим током

- Не открывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений.
- Не используйте изделие при повреждении адаптера переменного тока, кабеля адаптера или сетевого кабеля.
- Не пытайтесь самостоятельно выполнить техническое обслуживание или ремонт изделия. Любые работы по техническому обслуживанию должны выполнять лица с соответствующей подготовкой и разрешением на данный вид деятельности.
- Общий потребляемый ток всех подключенных устройств не должен превышать 2,4 А.
- Эксплуатация без блока питания (питание через USB): USB 2.0 → макс. 500 mA / USB 3.0 → макс. 900 mA / USB-C → макс. 3000 mA
- Подробнее смотрите руководство по эксплуатации или технические характеристики подключенных устройств и компьютера.
- Соблюдайте указанные там сведения и правила техники безопасности по электробезопасности устройств.

3. Ввод в эксплуатацию и работа

ВНИМАНИЕ

- Для подключения изделия используйте только розетку, разрешенную для использования. Розетка должна располагаться вблизи изделия и быть легко доступной.
- Отсоедините изделие от сети с помощью переключателя при отсутствии напряжения в сети, отсоедините сетевой кабель от розетки.
- При наличии блока цепельных розеток убедитесь в том, чтобы общая потребляемая мощность подключенных электроприборов не превышала допустимое значение.
- Отсоедините изделие от сети в случае, если вы его не используете в течение продолжительного времени.

Примечание

- По возможности подключайте USB-приемник (радиобеспроводной 2,4 ГГц) напрямую к компьютеру/ноутбуку.
- Включите компьютер и дождитесь завершения загрузки операционной системы.
- Сначала подключите блок питания к электросети, а затем подключить маршрутизатор. (Блок питания USB-C также подходит для зарядки смартфона/планшета)
- Подключите изделие к свободному USB-разъему компьютера.
- Изделие будет обнаружено автоматичеки, установка драйвера не требуется.
- При необходимости следуйте инструкциям в операционной системе.
- Для начала работы подключите другие устройства...

4. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техника безопасности.

5. Технические характеристики

Совместимость	Разъем USB-A Разъем USB-C
Требования к системе	Windows 11/10/8/7 Mac OS 10.8 a ž
Стандарт USB	USB 3.0 USB 3.2 Gen1

Данные согласно предписаниям ЕС 2019/1782	
Торговая марка, номер в торговом реестре, адрес	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Обозначение модели	00183242, 00201618
Входное напряжение	100 – 240 V
Частота входного напряжения	50 / 60 Hz
Выходное напряжение / выходной ток / выходная мощность	5,0 V DC / 2,4 A / 12,0 W
Средняя производительность в рабочем режиме	79,9 %
Производительность при малой нагрузке (10 %)	76,2 %
Потребляемая мощность на праз энот ходу	0,10 W

Примечание

- При наличии помех или сбоях отключите изделие, подождите несколько секунд и снова подключите его.

BG Работна инструкция

1. Съдържание на опаковката

- USB-A хуб
- USB-C Мрежова част
- USB-C адаптер
- Това ръководство за обслужване

2. Забележки за безопасност

- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Пазете на всички електрически предпазители против този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
- Използвайте продукта само за предвидените цели.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в суха помещениа.
- Продукта е предназначен само за употреба в сгради.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Не използвайте продукта във влажна среда и избягвайте водни пръски.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни съорудия.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го залагате на силни вибрации.
- Изхвърляте опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.

Опасност от ток удар

- Не отваряйте продукта и при повреда не продължавайте да го използвате.
- Не използвайте продукта, ако AC-адаптерът, адаптерния кабел или мрежовия проводник са повредени.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентен персонал.
- Уверете се, че общата консумация на ток на всички включени крайни устройства не надвишава 2,4 A.
- Експлоатация без захранващо устройство (bus-powered): USB 2.0 → макс. 500 mA / USB 3.0 → макс. 900 mA / USB-C → макс. 3000 mA
- За целта се запознайте с указанията за обслужване или техническите характеристики на свързаните устройства и Вашия компютър.
- Непрекъснато спазвайте посочените там препоръки и указания за безопасност относно електрозахранването на Вашите устройства.

3. Въвеждане и експлоатация

Внимание

- Бетreiben Sie das Produkt nur an einer dafür zugelassenen Steckdose. Die Steckdose muss in der Nähe des Produktes angebracht und leicht zugänglich sein.
 - Trennen Sie das Produkt mittels des Ein-/Auschalters vom Netz – wenn dieser nicht vorhanden ist, ziehen Sie die Netzleitung aus der Steckdose.
 - Achten Sie bei Mehrfachsteckdosen darauf, dass die angeschlossenen Verbraucher die zulässige Gesamtleistungsaufnahme nicht überschreiten.
 - Trennen Sie das Produkt vom Netz, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.
- </